

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الخميس 2 دي صفر 1329

ANO X

Redacción y Administración: Iglesia, 4

MELILLA.—Jueves 2 de Febrero de 1911

Imprenta y Encuadernación: Iglesia 2

NÚMERO 2737

NO LO ENTENDÍ, MR. VALCELLES

Se comparaban frases, y no monarcas

Largo rosario de cosas peregrinas podríamos presentar con las informaciones y comentarios que ciertos periodistas argelinos han hecho acerca de la visita del Rey á Melilla; pero no queremos molestar á nuestros lectores con lo que sería larga exposición, y nos hemos de limitar á traer á estas columnas un juicio emitido en «Les Nouvelles», de Argel, acerca de una frase muy bien dicha por el General Arizón en el brindis que en un banquete pronunciara.

Antes que nosotros, «Pro Patria», bisemanario ilustrado hispano-marroquí que se publica también en Argel, ha refutado con verdadero acierto el escrito de Mr. Valcelles, poniendo de manifiesto cuánto tenía de ilógico y de inconveniente.

Al terminar la lectura del artículo á que nos referimos, y que lleva por título «Enri IV y Alphonse XIII», no hemos podido resistir al deseo de visitar al digno General Gobernador, para darle noticia de cómo unas bien sencillas, pero no menos oportunas palabras suyas, habían dado lugar á torcidas interpretaciones, no agenas, por cierto, á la voluntad de quien las hiciera.

En compañía del teniente coronel Berenguer, que asistió al banquete de referencia, nos dirigimos al despacho del General Arizón, á quien dimos lectura del artículo.

Cuando ésta hubo terminado, el General, á quien el escrito no parecía haber hecho gran impresión, nos dijo:

—Las últimas palabras que pronuncié en mi brindis, y las únicas que ahora importa recordar, fueron: «De todas las frases en elogio de reyes, la que á la vez me parece más cariñosa y respetuosa, la he leído en Pau, en el pedestal de la estatua que á Enrique IV de Francia, el Gran Béarnais, han elevado sus paisanos, y que dice sencillamente: «Le notre Enri». Pues bien, compañeros; yo os invito á beber por «El nuestro Alfonso». No hice comparaciones, que hubieran sido impertinentes; me limité á tomar á préstamo unas elocuentes palabras epigráficas para rendir tributo á nuestro Rey, al que en dichas frases no trato con confianza, como supone el periodista francés, pero en el que sí la tengo absoluta; cosa muy distinta.

Por lo demás—añadió el General—he de decir que, respecto á las opiniones que de mi humilde persona y modestos trabajos oigo ó leo, observo la siguiente línea de conducta: Si son encomiásticas, las agradezco; si son de justa censura, aprendo; y si las considero injustas, las dejo resbalar en mi indiferencia.

Corolario: Me han hecho ustedes romper mi sistema; me han sacado ustedes de mis casillas, y á ellas, que son las del silencio, me vuelvo.

INFORMACIÓN ÁRABE

من مراكش
نجيل ما العينين
فرض باذن عامل مراكش علي الشيخ
الفيدي السيد هبة نجيل شيخ المشافطة
البرحم السيد ما العينين
بتهمة البراغة والتشيت بمحلة ابيد

التي لازالت دارها وبهاها في فواحي
سيطوره تعيل في العباد وتجر البلاط
البلاد
اما كيفية الفضي ولا زالت
مجهولة والرا عتباطة راووبات فيه
متصاربة
باس
استعداد المحزن الشريف للسور

وصل للعاصمة سنة طراير من العسا
كر الشريفة وخبثت حول الاسوار
وعهد جلالة السلطان مولاي عبد الكيظ
لأخيه مولاي يوسف بالكتابة عنه في
عاصمة ولس مدة غيب حالته عنها
رفدخرج لفيد نجل الوزير الموحدي عيسى
بن عمر في محلة صغيرة وتقدم بها
الي موضع قرب العاصمة علي طرف
سور المحزن

EL TEXTO ARABE

Sobre el próximo viaje del Sultán.

La sociedad Filarmónica

Sr. Director del EL TELEGRAMA DEL RIF.

Muy Sr. mío y de mi consideración más distinguida: Comisionado por los maestros, Sres. Fernández Benitez, Gimeno, Macías, Quiroga, Mateos, Nieto, De Julián, Brage y demás Profesores de música de esta Plaza, tengo el gusto de decir á V. que, recogiendo la invitación hecha por el periódico de su digna dirección, para organizar conciertos de música selecta; no solo la veo con verdadero contento y entusiasmo, sino que la considero de imprescindible necesidad en una población como esta, donde tantos amantes tiene el Divino Arte; ahora bien, para llevar á efecto tan plausible idea, creo que no solo es necesario el concurso de los Sres. Profesores, parte primordial, sino que se requiere la ayuda de todos los amantes de la música para que coadyuven á la obra; como para verificar esta segunda parte, precisa una comisión de personas peritas y entusiastas que lleven la dirección, es por lo que, Sr. Director, me tomo la libertad de suplicarle, que sea la Redacción del EL TELEGRAMA la que se encargue de ello, toda vez que ha sido la iniciadora del proyecto y que cuenta con innumerables méritos, para implantar todo lo que tienda al engrandecimiento moral de nuestra querida Melilla.

Perdóneme, Sr. Director, la libertad que me he tomado, y si hace, á trabajar con todas nuestras fuerzas, para dotar á este suelo que nos legaron nuestros antepasados y regaron con su sangre, millares de héroes, del único espectáculo de que carece y que aumentará su embellecimiento.

De V. affmo. y s. s. q. b. s. m.,
Antonio Navarro.

Damos gracias á nuestro entusiasta comunicante, y ofrecemos el más decidido concurso para los trabajos de organización de la «Filarmónica Melillense»; trabajos que indudablemente podrán realizar, con el mayor acierto, distinguidas personalidades de esta Plaza, á las cuales reiteramos el ofrecimiento de ayudar, con todas nuestras fuerzas, hasta ver convertida en brillante realidad, lo que es hoy, únicamente, una halagüeña esperanza.

La recepción del Sr. Ugarte

Esta solemnidad académica ha dado motivo á dos discursos elocuentísimos, llenos de sanas doctrinas, de sabias ideas, rebosantes de patriotismo y de amor á la Humanidad; dos discursos de los que no se olvidan nunca, de los que dejan huella saludable é imperecedera.

Uno de los discursos fué leído por el nuevo académico D. Javier Ugarte, y el otro por el sabio catedrático de la Universidad Central D. Vicente Santa María de Paredes.

El discurso del Sr. Ugarte versó sobre las modernas ideas de organización social y nuestras antiguas le-



D. Javier Ugarte

yes y costumbres, y en él el rectorario demostró cuan amplios y profundos son sus conocimientos sobre sociología, legislación y derecho político.

Comenzó analizando nuestro antiguo derecho positivo, para deducir el proceso de las modernas conquistas sociales, y después de dedicar brillantes períodos, llenos de erudición y de sabios juicios, á la filosofía de nuestra vieja legislación, á la profusión de las leyes promulgadas por los monarcas españoles, y al aspecto que las caracteriza, terminó estudiando la organización del trabajo, el es-



Sr. Santa María de Paredes

píritu de asociación, las diferencias que separan á obreros y patronos y los esfuerzos realizados para dotar á España de una legislación que resuelva los conflictos entre el capital y el trabajo.

El discurso del Sr. Santa María de Paredes, breve, muy condensado, pero no menos notabilísimo que el del Sr. Ugarte, estuvo consagrado á recoger algunas de las afirmaciones del rectorario para hacer atinadas observaciones, terminando por exponer cual es, según su leal saber y entender, la misión del Poder público, para que sean resueltos los actuales problemas sociales.

ASUNTOS INDÍGENAS

Se ha nombrado una comisión, compuesta del comandante militar de Zoco-el-Had, del médico que presta servicio en la misma posición y de un capitán de Ingenieros para que designe los terrenos que ha de ocupar la nueva escuela indígena.

La Comandancia de Ingenieros ha redactado el proyecto del edificio en que ha de instalarse aquella.

—A doña Josefa Omar se le han concedido 200 metros cuadrados en Nador, para edificar.

Cocinera se necesita para matrimonio solo Informarán en esta Administración.

DON PEPITO

No hace muchos días que el telégrafo, con su cruel laconismo, nos ha dado la noticia de su fallecimiento, ocupando una alta plaza de la Administración pública de Puerto-Rico. Los *Yankees*, en su relativamente corta dominación, supieron apreciar mejor que nosotros el valer de este hombre original y simpático, que á nuestra sombra no hubiera pasado nunca de la modesta plaza de escribiente en la Comandancia de Marina, donde yo tuve el gusto de conocerle. Misterios de nuestra sinéresis colonizadora.

Todos los que hayan pasado por la pequeña Antilla, de que tan ignominiosamente fuimos despojados, allá por la época de los comienzos de la última campaña de Cuba, recordarán de fijo á Don Pepito, aún joven y algo grueso; bajito, siempre recién afeitado, siempre limpio, siempre jovial y casi siempre acompañado de uno ó varios ejemplares de su numerosa prole, por la que se desvivía sacrificándose constantemente, y cuya esmerada educación y permanente puerilidad eran el mayor encanto de sus numerosas amistades, constituyendo uno de los más grandes milagros de la economía doméstica.

Al generoso amparo de Don Pepito y de su mequino sueldo subsistían decorosamente, sin embargo, una caterva de suegras, hermanas, tías y parientes de diversos órdenes, todas y todos discretos, amables, serviciales y caritativos hasta para con los que pretendían abusar ó burlarse de la buena fé de aquella familia tan unida. Nunca hemos sabido apreciar ni echaremos bastante de menos la *hospitalidad americana*, de que Don Pepito y los suyos eran precioso modelo inexplicable.

La competencia del popular Don Pepito era indiscutible no solo en la marina sino en toda la *Capital*, como se nombraba ordinariamente á la Ciudad de San Juan de Puerto-Rico; y no había conflicto oficioso que no fuera llamado á dilucidar con su inapreciable caudal de conocimientos en la legislación vigente y su memoria prodigiosa para toda clase de precedentes históricos.

No lo recuerdo bien, pero debía ser el día aquel de gran solemnidad ó celebrarse fiesta onomástica de personaje conspícuo, porque de cuatro y media á cinco de la tarde afluía á determinada y elegante mansión lo más granadito de todas las clases sociales; uno de los grupos tropezamos por suerte con Don Pepito, que salía de una de las *Neverías* próximas al muelle, con voluminoso envoltorio entre las manos; alimenticio obsequio con que, sin duda, pensaba regalar á los huéspedes de su bendito hogar, y que cuidadoso resguardaba de nuestros expresivos achuchones de afecto.

Quieras que nó, tuvo que subir con nosotros al severo salón, y allí en torno á espléndida mesa, entre delicada copa y dulce mordisco se consolaba de nuestra agresión, cuando empezaron á resonar los gritos subversivos. ¡Que hable D. Pepito! ¡Don Pepito que brinde! ¡Que *verse!* ¡Bomba!

Porque, eso sí; el único defecto de D. Pepito, si lo era, consistió siempre en su prurito de versificar, por más que seguramente no le llamaba Dios por el camino del Parnaso. Pero ¿es acaso la perfección patrimonio de los míseros mortales?

Haciéndose, como de costumbre, un poco de rogar, vióse por fin nuestro héroe colocado sobre alto taburete, sin abandonar de una mano su paquete que enarbolaba en alto mientras que con la otra afirmaba nerviosamente los lentes de oro sobre su nariz correcta; y comenzó la improvisación que es lástima no llegara á terminar para gloria de los *sinsontes borinqueños*.

—Que le cuadre, ó no le cuadre
A tan grata reunión,
Aquí traigo un salchichón...
—D. Pepito, pa...
interrumpió á voz en cuello un gusón impenitente, y aquí fué Troya!

Molestóse el escribiente y se marchó pungido y *sin versar*. á despecho de nuestras súplicas; dividióse en bandos la distinguida concurrencia; se cruzaron frases gruesas y en poco estuvo que aquella *grata reunión* no concluyera á farolazos, como el Rosario famoso.

Yo no vi más nunca á D. Pepito, y olvidada del todo tuviera su humilde persona si el telégrafo con su cruel laconismo no hubiera transmitido la infausta nueva del fallecimiento del prócer, que al fin logró la debida reparación colocándose en su país natal á la altura á que sus méritos le hicieron acreedor.

Descanse en paz el inolvidable Don Pepito y sea leve la tierra á su desventurada inspiración poética.

R. Domingo de Ibarra.

EL CONSULADO DE ESPAÑA EN ORÁN

Parecía ocioso que hiciéramos resaltar, una vez más, la extraordinaria importancia que para la defensa de los intereses materiales y morales de España en la Argelia tiene el consulado español en la provincia oranesa de la Argelia.

Es muy natural que miremos principalmente á estas plazas norteafricanas para que sirvan de base al engrandecimiento material y moral de los intereses de España en Marruecos; pero no debemos olvidar, ni mucho menos, aquellos otros que estamos obligados á defender desde la Argelia, en donde contamos con los importantes consulados de Argel y de Orán.

El primero de ellos está instalado como se merecen el decoro y el prestigio que España debe mantener en tierras extranjeras; pero no ocurre lo mismo con el de Orán, cuya instalación no puede ser más pobre é impropia del Estado que representa.

Urge, pues, que el Gobierno escuche las voces que aquella colonia española eleva hasta él, y se decida á adquirir ó á levantar un edificio que sea más digno y decoroso de quien ostenta la autoridad nacional consular, y la representación de España en Orán.

«La Previsión Andaluza»

Nuestro corresponsal telegráfico nos anticipó la noticia del desfalte habido en la Caja de esta Sociedad de crédito.

La prensa llegada ayer contiene algunos detalles más.

Un delegado de la Inspección general de Seguros ha comprobado que faltan de la caja 333.000 pesetas, más las cantidades ingresadas por los asegurados desde Septiembre último; total, unas 400.000.

Los dos directores de la Sociedad han desaparecido.

La noticia ha causado enorme impresión. Para unas familias, el desfalte representa un considerable quebranto de fortuna y para otras tendrá consecuencias no menos dolorosas, porque «La Previsión Andaluza» dedicaba, entre otros negocios, á la redención del servicio militar.

El delegado de Seguros ha suspendido inmediatamente las operaciones de la Sociedad y ha empezado á instruir diligencias.

Por desgracia, en Melilla había realizado algunas operaciones, cuya cuantía ignoramos.

DEL IMPERIO

FEZ

Cumpliendo órdenes del Sultán ha tenido lugar la salida del recinto del «Afrag» (campamento imperial). La tienda ha sido colocada en Bab-Segmá.

Se insiste en que el Sultán se pondrá en viaje, inmediatamente después de la fiesta del Molud.

Se ha puesto en camino la segunda partida de mujeres de Muley Hafid, marchando con ellas, una hija del Glauí, casada con aquél.

Muley Yusef, hermano del Sultán, está en la capital diplomática desde hace cuatro días, pues como se sabe, debe sustituirle durante su ausencia.

Han ingresado en la cárcel tres kaides de Dukala, á los cuales se acusa de haber tenido participación en los desórdenes habidos recientemente en dicha región.

MAZAGAN

Ha fallecido en esta ciudad el señor Martínez, Jefe del «Correo Español».

Era persona que gozaba de generales simpatías y su muerte está siendo muy sentida.

MARRAKECH

Han llegado las mujeres del Sultán y del gran Visir que habían sido detenidas por los indígenas.

La mayor parte de ellas son negras ó «yariats». Se anuncia la llegada de otras mujeres del harem imperial.

INFORMACIÓN MILITAR

Ha sido desestimada la instancia presentada por el capitán del Regimiento de Ceriñola D. Mariano Vicente.

§ Mañana y pasado saldrán convoyes para Hardú, con material de Ingenieros.

§ Ha sido retirado del Hipódromo el depósito de municiones y el plantón de Artillería que allí había establecido.

§ Con destino á las guarniciones de Chafarinas, Peñón y Alhucemas, se han embarcado 27.000 cartuchos Mauser.

§ Han sido también denegadas las instancias presentadas por el sargento D. Gerónimo Moreno y por el paisano D. Diego Huidobro.

§ Han sido pasaportados: para Tuy, el escribiente de Oficinas Militares D. Adolfo Meléndez; para Vigo, el sargento D. Sabino Rivero; para Toledo, los primeros tenientes don Angel y D. Amadeo Rivas; para Alhucemas, el oficial segundo de Administración D. Salvador Grosó; para Tarifa, el coronel D. José Martínez Pedreira; para Málaga, el capitán don Eusebio Redondo; para Guadalajara, el primer teniente D. Carlos Lázaro; para Madrid, el oficial segundo de Administración D. Andrés González; para Granada, el sargento D. Antonio Escobar.

Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día, Sr. Comandante del Regimiento de Caballería de Taxdirt D. Miguel Cabanellas.

Imaginería, otro del 7.º Mixto de Ingenieros D. Saturnino Homedes. Hospital y Provisiones, Regimiento de Africa, tercer capitán.

Parada, Africa. Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, Cataluña.

Oficial en el Río de Oro, Melilla. Intérprete de servicio en el E. M., D. Mohamed-Ben-el-Hach.

El Comandante Sargento Mayor. P. A., el Capitán Ayudante, Lorenzo Vergara.

Bibliografía

Como cae un trono. La revolución en Portugal.

Esta obra interesantísima, original de Augusto Vivero y Antonio de la Villa brinda al lector las emociones intensas de la más atractiva novelado aventuras y el regalo de un exquisito estilo, que avalora el relato de la acción revolucionaria, casi desconocida en España, no obstante lo mucho escrito sobre ella.

Hay en este libro, llamado á producir honda sensación, narraciones de episodios curiosísimos, completamente inéditos, y que se hermanan, no ya con los últimos trabajos de conspiración — referidos con múltiples interesantes pormenores —, sino con la revolución preparada durante el mando de Joao Franco y el regimiento del Terreiro de Paco. Esta parte de la obra, así como la en que se

Por lo demás como militar iré al puesto que se me ordene.

De Barcelona Los huelguistas. Herido. La ronda especial

Un grupo de huelguistas carreteros ha agredido esta tarde á varios obreros squiroles.

Uno resultó con un balazo en la cabeza.

En grave estado pasó al Hospital. La policía intervino deteniendo á tres huelguistas.

Los ánimos siguen muy excitados.

—Hoy ha comenzado á funcionar la ronda de policía, creada para perseguir el terrorismo

Se han inscripto varias mujeres, organizándose con ellas la sección feminista.

Esperase de ella buenos resultados.

Generales Ingleses En Portugal. Visitas. De regreso

A Badajoz han llegado procedentes de Lisboa los generales ingleses Samosse y Greeson.

Algunos periodistas trataron de interrogarles, pero los militares británicos se negaron resueltamente á recibirles.

Después de recorrer los monumentos, marcharon á visitar el campo donde se dió la célebre batalla de Albuera

Esta noche salen para Madrid y Paris.

El viaje es objeto de los más variados comentarios.

Se supone que su estancia en Portugal ha sido para estudiar la situación sobre el terreno, é informar á su gobierno.

Noticias varias Pérez Caballero

El Sr. Pérez Caballero no salió ayer para Paris como se proponía.

Por el contrario permanecerá todavía tres días en Madrid.

Denuncia de "El Radical,"

El último número de "El Radical," ha sido denunciado por la publicación de una caricatura.

Despacho

El Sr. Canalejas después de despachar en Palacio con S. M. fué á la Presidencia y al Ministerio de la Gobernación.

La cal y el cemento

Al recibir el Jefe del Gobierno como de costumbre á los periodistas, les ha manifestado que sigue recibiendo muchos telegramas á propósito de la cuestión de la cal y el cemento.

En unos despachos se le hacen excitaciones en contra, y en otros en pró, del tan debatido concierto.

El Gobierno no entrará en el examen del asunto hasta que se reciba el expediente, que hoy precisamente ha salido de la ciudad condal.

A Madrid

El viernes ó el sábado es esperado en Madrid el marqués de Mariana.

El Consejo

Mañana no habrá Consejo de ministros en Palacio, con motivo de la festividad del día.

El Consejo se celebrará el viernes.

No hay dificultades

El Sr. Canalejas, recogiendo los rumores, que estos días han circulado acerca de supuestas dificultades en el Gobierno, ha dicho que se trata de rumores absurdos.

Los Archiducos de Austria

La Reina Victoria en compañía de las Archiduquesas, ha paseado esta mañana á caballo por la Casa de Campo.

El Archiduque y la Reina Cristina han salido en automóvil, paseando por los alrededores de Madrid.

Firma de Marina

Ascendiendo á capitán de navio de primera á D. Dimas Regalado.

Idem de fragata á D. Angel Carler.

Teniente de navio de primera don Francisco Regalado.

Idem de segunda, D. Francisco Remesi

Alferez de navio D. Pedro Zeran dona.

Capitán de fragata D. Manuel Duena.

Teniente de navio de primera don Enrique Casas.

Idem id. de segunda D. Luis Ruiz.

Alferez de navio D. Adolfo Leyva.

—Concediendo empleo de tenientes de Artillería á los siguientes alféreces de navio:

D. Francisco Mata, D. Manuel Vele, D. Diego San Juan; D. José Cervera, D. Joaquín Bustamante, D. Julio Ponte, D. Félix Garcés y D. Manuel Buada.

—Ascendiendo á los capitanes de la escala de reserva de Infantería de Marina, D. Francisco Clavijo y don Emilio Silva.

DE TEATROS

Salón Imperial

«La Trianita» lleva á este lindo y confortable coliseo mucha gente.

La hermosa bailarina es ovacionada en todos los números, por su arte exquisito y donosura.

El número de las bicicletas sigue causando emoción. Es, en verdad, sorprendente.

Circo Variedades

Todavía no está en buenas condiciones para las funciones nocturnas; pero el Sr. Fessi espera de un día á otro los toldos para cubrir la pista.

Esta sufrirá una transformación que evite la humedad.

Si así se hace, acudirá el público, ávido de la clase de espectáculo que allí se cultiva.

El trabajo de las hermanas Mariano es insuperable. Las bellas artistas cosechan muchos aplausos.

Ya ha sido contratado Chicharito, el célebre clown tan conocido en Melilla.

NOTAS DEMOGRAFICAS

Día 31 de Enero de 1910

Nacimientos

Joaquín Mariano Fidel Alomán, hijo de Aurelio y María.

María del Carmen Antonia Luisa, hija de Antonio y Carmen.

María Luisa Gavira Martín, hija de Eduardo y Julia.

Enrique Lesmes Antonio Sebastián Muñoz García, hijo de Eduardo y de Encarnación.

Andrés Cattán Wolcá, hijo de Víctor y Elena.

solitaria, casta y casi podríamos decir claustral, no estaba animada más que de dos pasiones: el amor por su padre y el amor por el prójimo.

¡Ah! si su padre hubiese estado menos triste, ¡cuán feliz se hubiera sentido en aquel apartado rincón de la tierra, que no había abandonado casi nunca, y donde la vida se deslizaba en medio de los sentimientos más delicados, más tiernos y deliciosos.

Una noche Clara estaba en su cámara virginal, cuya ventana daba al jardín, cuando un ligero golpe en la puerta de la estancia la hizo estremecer.

El aya no podía ser, porque hacía ya tiempo que estaba en la cama. ¿Acaso su padre, á quien durante el día había visto más preocupado que nunca, iría á buscar junto á ella un instante de alivio, de consuelo?

Con las mejillas ligeramente coloradas, los ojos animados, corrió á abrir y se encontró frente á un viejo criado; el único que el conde no había despedido después de la muerte de su esposa.

Nemmo, así se llamaba el viejo, había visto nacer á Clara, la había llevado en brazos y había llorado con ella la muerte de la condesa. También se había observado que después de esta desgracia, Nemmo se había puesto

Defunciones

Manuel Canseco Navarro, 12 días, hijo de Antonio y Antonia.—Atrepsia.

Matrimonios

Nicolás Baeza Enrique con Antonia Pérez García.

EN EL PUERTO

Movimiento de buques

Día 1.—Entrados: «Antonio Lazaro», español, 720 toneladas, 47 tripulantes, 32 pasajeros, de Málaga, con carga general; consignatarios Sr. Requena 6 hijos.

«Cabañal», español, 683 toneladas, 32 tripulantes, 25 pasajeros, de Canarias y escalas de Marruecos, con id. id.; consignatarios, Sres. Requena 6 hijos.

«Sevilla», español, 427 toneladas, 20 tripulantes, 47 pasajeros, de Málaga, con id. id.; consignatario, Administración Militar.

«Alcira», español, 660 toneladas, 26 tripulantes, 152 pasajeros, de Cartagena, Garrucha y Almería, con id. id.; consignatario, Sres. Requena 6 hijos.

«Vicente Sanz», español, 350 toneladas, 22 tripulantes, 6 pasajeros, del Peñón y Albuernas, con id. id.; consignatario, Sres. Requena 6 hijos.

Salidos: «A. Lazaro», para Málaga.

«Sevilla», para id.

«Cabañal», para Barcelona y escalas.

«Aldemburg», para Gibraltar, de tránsito.

«Yebel-Musa», para Gibraltar.

«Vicente Sanz», para Almería.

«Pallebot-Rosario», para Málaga.

Quedan en la rada: ninguno.

El levante

Este molesto huésped, se hizo anunciar en las últimas horas de la tarde, obligando á los buques surtos en la rada á adoptar algunas precauciones.

La «Europa», se internó en Mar Chica.

El remolcador «Reina Victoria», encendió sus fuegos, dispuesto á salir para Chafarinas en el primer momento.

Noticias locales

Viajeros

En los vapores «Lazaro», «Cabañal» y «Vicente Sanz», procedentes de Málaga, Cartagena, y plaza menores, respectivamente, llegaron ayer á esta Plaza, 106 viajeros, entre ellos D. Angel Reyes, D. Luis Reyes, Doña Josefa García, D. Zoilo González, don José Reina, D. Mateos Sarriena, don Juan J. Jurado, D. Antonio Vázquez, D. Francisco Cobos, D. Pablo Vallesca, D. José Salgado, D. Rafael Aguayo, D. Santiago Romero, D. Francisco Piagaro y familia, D. Valentín Vellido, D. Francisco Carcaño, D. Ricardo García, D. Alvaro Pelayo, don Juan Gómez, D. Francisco Llorens, D. Gonzalo García, D. Vicente Barranco, y D. Diego Molina.

En distintos barcos marcharon á la península, 212 pasajeros, entre ellos, D. Antonio Pérez, doña Teresa García, doña Amalia Lago, D. Jaime Piá, D. José Sánchez, D. José García, D. Ramón López, D. Marcelino Muñoz y señora, D. José Rodríguez, don Manuel González, D. Angel Quiles, D. Antonio Nafria, D. Emilio Jorenzi y señora, D. Miguel González, don Eusebio Redondo, D. Antonio Alonso, D. José Lozano, D. Antonio Rodán, D. Rafael Montalmo, D. Jesús García, D. Joaquín Alcalá, y D. Ricardo Rivas.

Telegramas detenidos

Por desconocerse á sus destinatarios se encuentran detenidos en esta Central de Telegrafos, los siguientes despachos:

Rafael Jiménez, Cañada, confite-ria.

Angel Sánchez, Parador Industrial, 45.

Varonet, Almacén Vinos, Burro

Se vende uno, muy bonito, con sus correspondientes guarniciones. Dirigirse á La Reconquista.

Riña

En el puente del Polígono cuestionaron dos sujetos llamados Salvador Guerrero y Antonio Saavedra.

De las palabras pasaron á los hechos, y el Saavedra, provisto de una enorme piedra, arremetió contra su contrario, infliriéndole una herida de alguna importancia en la cabeza.

El herido fué trasladado al Puesto de Socorro, pasando después á su domicilio.

La policía detuvo al agresor, que ingresó en la cárcel.

Comerciante multado

Un comerciante de la calle del General Chacel, denunciado por infringir las ordenanzas municipales, ha sido multado con 60 pesetas.

Lesionado

El niño Román Sullimau Sanz fué atropellado por un carro, cerca del Buen Acuerdo.

La pobre criatura resultó con ligeras contusiones en distintas partes del cuerpo, de las que fué curado en el Puesto de Socorro.

Cultos

Mañana, viernes, primero del mes, tendrá la Asociación del Sagrado Corazón, Misa y Comunión á las ocho y media, en esta Iglesia Parroquial.

Por la tarde, á las cinco y media serán los ejercicios en la forma acostumbrada.

Música

La banda de música del batallón de Cataluña, ejecutará esta tarde en el Parque Hernández, de las 15 y 30 á las 19, el siguiente programa:

Pasodoble, «Arseni Pettit; M. Telles, músico de 1.ª de Africa 68.

«El país de las Hadas».

Fantasia, «Atalaya de Pelayo».

Afrosada de la zarzuela «El Señor Joaquín».

Tanda de Valses «El Conde de Luxemburgo».

Pasodoble, «Amor Patrio»; el primero de cazadores á su Patrona, P. Quiroga.

CALENDARIOS

Table with columns for Católico, Santos de hoy, Santos de mañana, and San Blas.

Boletín meteorológico

Meteorological data table including barometer, temperature, and wind observations.

matadero público

Table listing animal sacrifices at the public slaughterhouse.

Se venden

dos casas en el barrio del Carmen. Dará razón el conserje del Casino Español.

SE NECESITAN

dos criadas. General Margallo, 13, izqda. Antonio Zamora Tapicero y Alfombrista Calle Florentina, 10

sería despedido y no podría ya servir y valeros.

Este preámbulo desconcertó enteramente á Clara, la cual acercó una silla al buen viejo, y con voz ligeramente trémula dijo:

—Sientate si has de hablarme largamente.

Nemmo obedeció.

—Ahora dime pronto todo lo que tengas que confiarme, porque tú no puedes imaginar como me late el corazón.

Y la cándida niña que se había sentado al lado del viejo, cogió con ingenuidad la mano de éste, la tuvo durante algunos instantes sobre su corazón, que, en efecto, latía á golpes precipitados.

—¡Oh! no tembléis así, señorita—le dijo entonces el viejo,—no es cosa que deba asustaros.

Y con voz que por momentos se hacia conmovida, agregó:

—Vos sabéis, Clara, si yo he amado á vuestra madre, que conocí también siendo niña como vos.

—¡Oh! sí—repuso la joven juntando las manos—y mi padre apreciaba mucho tu veneración por ella... porque quiso que permaneciese aquí, después de la muerte de mamá.

—Vuestro padre—observó grave-

Advertisement for M. VENTURA roofing materials, including 'TEJAS ASFALTADAS' and 'GARTÓN ASFALTADO'.

Advertisement for 'Z' LA MAS SOLIDA LA DE MENOR CONSUMO' light bulbs, featuring an illustration of a man with a pipe.

Advertisement for 'Bencina perfumada' and 'SASTRERIA DE RICARDO FIUS'.

Advertisement for 'Aviso práctico y provechoso' regarding the Hotel Marina.

Fragment of a story or dialogue involving Clara and Nemmo.

Fragment of a story or dialogue involving Clara and Nemmo.

Advertisement for 'CAROLINA INVERNIZIO' featuring 'El beso de una muerta'.

HOTEL DE FRANCE DE HIDALGO Barrio de la Reina Victoria Frente al Parque Precios convencionales. On parle français.

La Ibérica Gran Zapatería DE LA VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pieles finas de todas clases. Calzado á la medida. San Miguel, 23 (Plaza) Se admiten operarios.

Blanco y Negro y El Cine Son las más exquisitas picaduras HINEZ Y COMPAÑIA de la Habana Academia Preparatoria para carreras especiales Correos, Obras Públicas, etc. Calle Luis de Sotomayor. Plaza Hernández núm. 5. Vestuario para el Ejército Los representantes en esta plaza de acreditada casa de SANSALVADOR ponen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que convece la citada casa. Sres. MODESTO SANCHEZ Y Cia. Paseo del General Chacel

Gran Fotografía DE Ricardo Gomez EN LA PLAZA Calle de San Miguel núm. 3. Frente á la Farmacia Militar Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías. Hay preciosos trajes de moros y moras y magníficos mantones de Manila y mantillas blancas ATENCION! Revolución en comidas LA MADRILEÑA Callos y caracoles, ración. . . . 20 cts. Sopa, el plato. . . . 15 » Plátano de comida. . . . 23 » Judías estofadas, ración. . . . 20 » Guisado, ración. . . . 25 » Chuletas. . . . 25 » Bistec con patatas. . . . 30 » Id. con tomates. . . . 30 » Huevos frito. . . . 25 » Id. con tomates. . . . 30 » Id. con patatas. . . . 30 » Se alquilan camas.—No olvidar las sillas. La Madrileña, Barrio del Polígono Gran Capitán, núm. 34. Esquina á la calle de Trinchera.

HOTEL COLÓN (ANTES ASIA) Situado en el sitio más céntrico é higiénico de esta Plaza. Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio. Trato camerarísimo. Precios Ventajosos General Margallo 26. Barrio Polígono La Española Compañía de Seguros de Accidentes del Trabajo. DELEGADO EN MELILLA: Francisco Fernández Delgado PLAZA DEL POLIGONO

SE OFRECE una mujer para criada. Informarán en esta Administración. AMA DE CRIA Se necesita. Informarán: General Margallo, núm. 9. LOS CLAVILES General Chacel, número 2, junto al teatro Reina Victoria.—Freiduría de pescado.—Este establecimiento está montado á la altura de los mejores en su clase y al estilo de Andalucía.—Se admiten encargos hasta la una de la noche, y se vende pescado fresco á todas horas.

SE OFRECE una mujer para criada. Informarán en esta Administración. AMA DE CRIA Se necesita. Informarán: General Margallo, núm. 9. LOS CLAVILES General Chacel, número 2, junto al teatro Reina Victoria.—Freiduría de pescado.—Este establecimiento está montado á la altura de los mejores en su clase y al estilo de Andalucía.—Se admiten encargos hasta la una de la noche, y se vende pescado fresco á todas horas.

SE OFRECE una mujer para criada. Informarán en esta Administración. AMA DE CRIA Se necesita. Informarán: General Margallo, núm. 9. LOS CLAVILES General Chacel, número 2, junto al teatro Reina Victoria.—Freiduría de pescado.—Este establecimiento está montado á la altura de los mejores en su clase y al estilo de Andalucía.—Se admiten encargos hasta la una de la noche, y se vende pescado fresco á todas horas.

SE OFRECE una mujer para criada. Informarán en esta Administración. AMA DE CRIA Se necesita. Informarán: General Margallo, núm. 9. LOS CLAVILES General Chacel, número 2, junto al teatro Reina Victoria.—Freiduría de pescado.—Este establecimiento está montado á la altura de los mejores en su clase y al estilo de Andalucía.—Se admiten encargos hasta la una de la noche, y se vende pescado fresco á todas horas.

NO HAY QUE RECOMPONER NUNCA LAS BOMBAS PUIGJANER de BARCELONA Representantes en Melilla: ROLDOS Y ZUBIZARRETA, Playa de Triana

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL ASLAND = COMPAÑIA GENERAL = DE ASFALTOS Y PORTLAND Fábrica en Castellar de Nuch y La Poble de Lillet (Cataluña) Producción: 250 toneladas diarias -- Uniformidad y constancia en la composición -- Admitidos en varias obras del Estado -- Laboratorio de ensayos del Canal de Aragón y Cataluña Medias obtenidas en 1.019 ensayos

RESISTENCIA Á LA TRACCIÓN Table with columns: PROBETAS MEZCLADAS CON ARENA DEL SOSA, A LOS 7 DIAS, A LOS 28 DIAS, A LOS 84 DIAS, A LOS 210 DIAS, A LOS 365 DIAS. Rows: En el aire, Mortero de 1 por 8 con 9,20 por 100 de agua, En el agua, Mortero de 1 por 8 con 9,2 por 100 de agua.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 15, BARCELONA. Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND De venta en los depósitos de nuestros representantes en esta plaza ROLDÓS Y ZUBIZARRETA - PLAYA DE TRIANA -

MOTORES DE GAS POBRE LOS MÁS BARATOS LOS MEJORES LOS DE MENOR CONSUMO Máquinas de Vapor y Calderas. Motores Eléctricos y Dinamos. Maquinaria para todas las industrias. Instalaciones para Negocios. Maquinaria y Herramientas para Minas. Accesorios. Tubos de Hierro, Goma y Lona. Herramientas para Talleres y Fábricas. Godinez, Moreno y Cia, Ingenieros Carrera de San Jerónimo 44, Madrid • Albuera 2, Sevilla

ANUNCIOS ECONOMICOS

PROFESOR F. Toledano Clases particulares de Física, Química é Historia Natural, para alumnos de 2.ª enseñanza y preparatorios de Medicina, Farmacia, Ciencias, Comercio, etc. Laboratorio químico para prácticas. En esta Administración informarán. Sucursal de «La Francesa» de Málaga, establecimiento de tejidos y artículos de punto. Esta casa, que acaba de establecerse, vende sus artículos sumamente económicos. Calle O'Donnell, junto á casa Ballesteros.

HABITACIONES ó casa, se desean tomar en alquiler. Dirigirse al Hotel Victoria, Sr. Culeala. A las Empresas teatrales Se vende el material de una magnífica peluquería de teatro.—Razón, Pradilla 33 (Barrio Obrero).

SE VENDE una casa en la calle del Duque de la Torre.—Informarán, en el Estanco de la Marina. TRASPASO Por no poderlo atender, se traspasa un Restaurant y casa de comidas, con ingreso diario de 30 á 35 pesetas. Informarán calle de O'Donnell, 22, Restaurant «El Gato Negro».

SE TRASPASA una barbería acreditada, con dos tocadores. Razón: Barrio Real, manzana B, núm. 10. SE VENDE la casa núm. 4 de la calle del Gran Capitán.—Para informes, en el Café de Reina, en el Muelle.

JOVEN PROFESOR ó intérprete de francés, español, italiano, inglés, alemán y portugués, desea colocación en cualquier parte. Excelentes referencias y certificados de aptitudes variadísimas.—Vallés, Gran Capitán, 16, Melilla.

PESO, FOTÓGRAFO Plaza de la Iglesia en construcción Productos y aparatos fotográficos

La Imperial Gran Zapatería de Saturnino Navas Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2 Gran surtido á la venta de calzado de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados. Sucursal: Túnel de Plaza de Armas

Equipos Militares Vda. é Hijas de Juan Medina BORDADORES EFECTIVOS DE LA REAL CASA Rambia del Centro y Plaza del Teatro, 37.-Barcelona

Carbonell y Compañía Barrio Industrial (frente al Zoco) - MADERAS - Grandes almacenes con fábrica para aserrar y labrar CEMENTOS de las marcas más acreditadas. Aceites y vinos CISCO ó PICÓN DE ORUJO En sacos de medio hectólitro á dos pesetas cada saco. LA MODA - DE - MIGUEL ALCARAZ GENERAL O'DONELL, 3 En este acreditado establecimiento se cobra de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación. Especialidad en chanclos Boston. General O'Donnell, 3.

Se Alquilan Camas CALLE GENERAL MARGALLO, 10 Ballista-Va entín Garcia Servicios á domicilio y en la calle Gran Capitán 19.

CURACION RÁPIDA Y SEGURA de las enfermedades urinarias Se obtiene usando solamente el conocido y acreditado producto GONOROL SANTALOL SOL Unico principio activo de la Esencia de Sándalo, cuya eficacia ha sido reconocida como superior á cuantos medicamentos se han usado para curar la GONORRÉA en todas sus manifestaciones, Cistitis, Albúmina, Incontinencia y otros. Método sencillo y económico. Aviso importante.— Para evitar en cuanto sea posible que los enfermos puedan ser sorprendidos en su buena fé ó ignorancia, pidan siempre SANTALOL SOL con el nombre de Gonorol que hacen atentado expresamente á dicho objeto. Venta en todas las Farmacias, dirigiendo los pedidos, reclamaciones y consultas, á Farmacia Sol, Cortés núm. 606 (chaffan á Balmes), BARCELONA.

RAVENTOS Y C. CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS Instalaciones en toda España — se — se garantizan todos los trabajos Fídanse presupuestos: SALMERÓN, 164, BARCELONA Véanse muestras en los depósitos de nuestros representantes: Roldós y Zubizarreta, Playa de Triana

Salidas Fijas de Melilla DE MELILLA A 1.ª 2.ª 3.ª DE MELILLA A 1.ª 2.ª 3.ª Málaga. . . . 22 16 6 Río Martín. . . . 80 25 15 Chafarinas. . . . 8 6 4 Ceuta. . . . 80 25 15 Cabo de Agua. . . . 8 6 4 Gibraltar. . . . 80 25 15 La Restinga. . . . 4 8 2 Tánger. . . . 40 38 20 Alhucemas. . . . 10 7 4 Cádiz. . . . 50 41 25 Peñon-Veloz. . . . 10 7 4 Larache. . . . 50 41 25 Almería. . . . 20 15 6 Rabat. . . . 70 56 35 Cartagena. . . . 25 23 14 Casablanca. . . . 80 64 40 Alicante. . . . 80 25 15 Mazagán. . . . 90 78 40 Valencia. . . . 40 38 20 Safi. . . . 100 80 50 Tarragona. . . . 45 36 25 Mogador. . . . 110 88 55 Barcelona. . . . 50 41 25 Casiquera de los puertos de Canarias. . . . 120 96 60

CONDICIONES PARA EL EMBARQUE DE PASAJEROS Y CARGA 1.ª Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención. 2.ª No se cobrará pasaje á los niños menores de 2 años. Los de 2 á 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7. 3.ª Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilos de equipaje, y el exceso se cobrará á razón de una peseta por cada 10 kilos, ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero. 4.ª Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25 % de descuento. 5.ª A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les hará un descuento del 20 % extensivo á los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general. 6.ª A los artistas que viajen en las clases de 1.ª ó 2.ª y computen por lo menos 8 pasajes, se les hará un descuento del 20 %. 7.ª Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas. 8.ª La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes dirigirse á los Consignatarios en Melilla Señores Requena é Hijos.—Carretera del Buen Acuerdo, número 8

SOCIEDAD DE NAVEGACION E INDUSTRIA DE BARCELONA Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes. De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes ADMITE CARGA Y PASAJEROS. — PRECIOS REDUCIDOS Para más informes á sus consignatarios en Melilla Calle de Alfonso XII Benarroch y Siesu MANTELETE

SOCIEDAD DE NAVEGACION E INDUSTRIA DE BARCELONA Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes. De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes ADMITE CARGA Y PASAJEROS. — PRECIOS REDUCIDOS Para más informes á sus consignatarios en Melilla Calle de Alfonso XII Benarroch y Siesu MANTELETE

SOCIEDAD DE NAVEGACION E INDUSTRIA DE BARCELONA Nuevo servicio regular quincenal de vapores entre SEVILLA Y MELILLA Salidas fijas de Sevilla directo para Melilla los días 10 y 25 de cada mes. De Melilla para Sevilla los días 1 y 16 de cada mes ADMITE CARGA Y PASAJEROS. — PRECIOS REDUCIDOS Para más informes á sus consignatarios en Melilla Calle de Alfonso XII Benarroch y Siesu MANTELETE